

MUJERES

EXTRAORDINARIAS



Nelly
Andrade-Hughes

Mujeres **EXTRAORDINARIAS**

Novice Version

by
Nelly Andrade-Hughes

Edited by
Carol Gaab

Portraits by Gwenna Zanin

Graphic Art by Kheya Siddiqui

Cover Design by Kristy Placido

Copyright © 2021 Fluency Matters
All rights reserved.

ISBN: 978-1-64498-229-7

Fluency Matters, P.O. Box 13409, Chandler, AZ 85248
info@FluencyMatters.com • FluencyMatters.com

A Note to the Reader

This Comprehension-based™ reader is written strategically and comprehensibly to help learners easily pick up the language while enjoying a compelling and informative read. It is based on a manageable amount of vocabulary and numerous cognates, making it an ideal read for advanced-beginning and intermediate level students.

There are two versions of this book under one cover: Novice and Intermediate. The Novice version is based on just 190 unique words, while the expanded intermediate version contains 331 unique words.

All vocabulary from each version is listed in the corresponding glossary at the end of each story, in the middle of the book. Keep in mind that many verbs are listed in the glossary more than once, as most appear throughout the book in various forms and tenses. (Ex.: I go, he goes, he went, let's go, etc.) Language that would be considered beyond the targeted level is footnoted within the text at the bottom of the page where the expression first occurs.

You are sure to be amazed and inspired by the incredible stories of these extraordinary women! We hope you enjoy the stories and enjoy developing FLUENCY in the process.

About the Author

Nelly Andrade-Hughes is an outstanding Spanish teacher, presenter, and author. She has been teaching Spanish at all levels since 2006. She has presented on acquisition-driven activities and strategies at the local, state and national level. Nelly is a sought-after proofreader and creator of many educational materials. She is an advisor of the Spanish Club and Sociedad Honoraria Hispánica at her school and seeks every opportunity to engage students with her beautiful native language.

Mujeres extraordinarias is Nelly's third Comprehension-based™ Reader. She is also the author of *Selena* and *Minerva*.

**This is the
Novice version of
*Mujeres
extraordinarias.***

**To read the Intermediate
version, please turn the
book over and read from
the front cover.**

Índice

Beatrice Vio: Atleta paralímpica	1
Yusra Mardini: Nadadora olímpica	9
Sonita Alizadeh: Rapera	18
Irena Sendler: Trabajadora social y filántropa	25
Petra Herrera: Revolucionaria	34
Clemantine Wamariya: Escritora y activista	42
Glosario	52

A bibliography can be found at the end of the Intermediate version on page 74.

Beatrice Vio: Atleta paralímpica



Beatrice «Bebe» Maria Adelaide Marzia Vio nació el 4 de marzo de 1997 en Venecia, Italia. Cuando Beatrice tenía 5 años, visitó una clase de esgrima¹. Fascinada, Bebe observó a todos los participantes que estaban en la clase. Después de unos minutos, el instructor de esgrima la vio y la invitó a participar. ¡A Bebe le gustó mucho la clase! Ella le dijo a sus padres que quería comenzar a participar en las clases de esgrima.

¹esgrima - fencing

Con el permiso de sus padres, Bebe comenzó a participar en las clases de esgrima. Era una niña muy atlética y tenía un gran talento para la esgrima. En pocos meses, la esgrima se convirtió en la actividad favorita de Bebe y Bebe se convirtió en ¡una esgrimista excepcional! Bebe continuó practicando esgrima durante varios años.

Un día, en el 2008, los padres de Bebe notaron que ella estaba muy enferma. Tenía un terrible dolor de cabeza². También tenía mucha fiebre³ y vómito. Normalmente, tenía mucha energía, pero ese día Bebe no tenía energía.

Los padres de Bebe tenían mucho miedo. ¿¡Qué tenía su hija!? Alarmados, fueron inmediatamente al hospital. En el hospital, los doctores examinaron a Bebe. Determinaron que Bebe tenía meningitis bacteriana. La meningitis es una enfermedad terrible. Frecuentemente, es una enfermedad mortal. «Es muy probable que su hija vaya a morir», les dijeron los doctores a los padres de Bebe. Bebe solo tenía 11 años. Era una niña atlética, con mucha energía y con un futuro brillante... Sus padres no podían aceptar la idea de que su hija se fuera a morir.

²*dolor de cabeza - headache*

³*fiebre - fever*

A causa de la meningitis, Bebe sufrió otra infección muy grave. La infección le afectó los brazos y las piernas. Para salvar a Bebe, ¡los doctores le tuvieron que amputar parte de los dos brazos! Y también, ¡le tuvieron que amputar parte de las dos piernas! Bebe estaba muy enferma.

Los días pasaban y Bebe se estaba recuperando, pero necesitaba varias operaciones más. Necesitaba trasplantes de piel⁴ en los brazos y en las piernas. Las operaciones le causaban mucho dolor⁵. Los dolores eran terribles. Bebe estaba sufriendo mucho. Pero, poco a poco, ella se recuperó. Finalmente, los doctores dijeron: «Bebe no se va a morir, pero todo va a ser muy diferente para ella. Todo va a ser mucho más difícil».

Con solo 11 años, Bebe era una amputada cuádruple. También, a causa de la infección, tenía muchas marcas por todo el cuerpo⁶. El padre de Bebe quería que su hija otra vez fuera una persona independiente. «Todo va a estar bien, Bebe», le decía a su hija. «Vas a caminar otra vez». El padre de Bebe estaba decidido: ¡iba a encontrar las prótesis⁷ perfectas para su hija!

⁴*trasplantes de piel - skin transplants*

⁵*dolor - pain*

⁶*por todo el cuerpo - all over her body*

⁷*prótesis - prosthesis (artificial body part)*

Después de tres meses y medio (3.5) en el hospital y de muchas operaciones, Bebe regresó a la escuela. Todos los niños y muchos de los profesores observaban a Bebe. La observaban con mucha curiosidad. Bebe notó su curiosidad y decidió explicarles todo. Quería educar a los niños y a los profesores sobre la meningitis y también sobre los efectos de la enfermedad. Quería que las personas la aceptaran con sus diferencias. También quería que aceptaran a todas las personas que consideraban «diferentes».

Después de varios meses, Bebe finalmente recibió sus prótesis. ¡Ella tenía mucho que aprender! Tenía que aprender a levantarse, a caminar, a manipular diferentes objetos y a comer sola... ¡usando sus manos protéticas! Todo era muy difícil y Bebe tenía que practicar mucho para poder usar las prótesis correctamente. Practicaba y practicaba y, poco a poco, aprendió a usar sus prótesis. Aprendió a caminar y a usar las manos.

Un año después de que le amputaron los brazos y las piernas, Bebe decidió que quería practicar esgrima otra vez. Fue con sus padres a consultar a sus doctores. Los doctores les recomendaron que Bebe no practicara esgrima. Les dijeron que no era una buena idea. Muchas personas querían disuadir a Bebe y a su familia. Les de-

cían que era imposible que las personas que no tenían brazos ni manos participaran en competencias de esgrima. Pero la familia Vio los ignoró y decidió buscar las prótesis perfectas para Bebe.

Bebe consultó a muchos expertos. Ella experimentó con muchas prótesis diferentes. Después de experimentar, Bebe decidió ver competencias en donde participaban atletas amputados. Un día, vio una competencia paralímpica de esgrima y notó que las atletas no usaban prótesis en las piernas. Usaban sillas de ruedas⁸. Las sillas de ruedas eran especiales; se usaban específicamente para la esgrima.

Al final, Bebe decidió que no iba a usar las prótesis para las manos... ni para las piernas. Decidió unir la espada a su codo⁹ y competir en una silla de ruedas. Bebe comenzó a practicar esgrima otra vez. Y, otra vez, tenía mucho que aprender. Tenía que aprender nuevas técnicas. Bebe pasaba muchas horas practicando. Fue una experiencia frustrante, pero Bebe decidió usar su frustración como motivación. Decidió continuar practicando. Dedicó todos sus días a la esgrima y también a su educación.

⁸*sillas de ruedas - wheelchairs*

⁹*unir la espada a su codo - to attach the sword to her elbow*

Finalmente, en el 2010, Bebe participó en una competencia de esgrima... ¡en silla de ruedas! Todos los espectadores notaron que Bebe era una persona valiente, decidida y determinada.

Después de esa competencia, Bebe continuó practicando su técnica. En pocos meses, participó en varias competencias. Y, un año después de comenzar a practicar esgrima en silla de ruedas, ¡Bebe obtuvo el primer (1.^{er}) lugar en una competencia internacional! Esa victoria llamó la atención del equipo italiano de esgrima en silla de ruedas. Y, como resultado, Bebe fue invitada a ser parte del equipo nacional.

Bebe comenzó a representar a su nación en varias competencias internacionales. Obtuvo muchos segundos (2.^{os}) lugares, pero ella quería ser la número uno. Finalmente, en el 2014, Bebe obtuvo... ¡su primera medalla de oro¹⁰! Con esa victoria, el equipo italiano la invitó a los Juegos Paralímpicos de Río de Janeiro. Bebe quería participar en los Juegos Paralímpicos, pero tenía un problema: pasaba muchas horas practicando esgrima, pero no pasaba muchas horas estudiando. Sus profesores no estaban contentos con ella. Le dijeron que tenía que decidir: la escuela o la esgrima.

¹⁰medalla de oro - gold medal

Era una situación difícil. La esgrima era muy importante para Bebe, pero su educación también era súper importante. Quería ir a los Juegos Paralímpicos y también quería graduarse de la escuela. ¡Quería ir a la universidad! Bebe continuó practicando y estudiando. Finalmente, en el 2016, fue a Río de Janeiro con el equipo italiano de esgrima. En Río, Bebe participó en varias competencias y en todas ¡obtuvo la victoria! Bebe Vio ¡llegó a la final de los Juegos Paralímpicos!

La final iba a ser difícil. Su rival era la campeona paralímpica, Jingjing Zhou, de China.

Bebe se preparó mucho para la final. El día de la competencia, Bebe estaba muy nerviosa. ¡Quería ser la número uno! La final comenzó y Bebe atacó. Jingjing también atacó. Muchas personas pensaban que Jingjing iba a ganar, pero Bebe estaba decidida. ¡Quería ser la número uno! Bebe atacó agresivamente a Jingjing, pero Jingjing también quería ganar. Atacó agresivamente a Bebe y ¡su espada penetró la máscara de Bebe! El accidente interrumpió abruptamente la competencia. Los doctores reaccionaron inmediatamente. Examinaron a Bebe y, después de unos minutos, le permitieron continuar.

La competencia comenzó otra vez e inmediatamente Bebe atacó a Jingjing. Continuó atacando y, finalmente, ¡obtuvo la victoria! Bebe era la número uno... ¡Por fin tenía la medalla olímpica de oro!

Después de los Juegos Paralímpicos, Bebe se concentró en sus estudios. Se graduó y decidió estudiar Comunicaciones y Relaciones Internacionales en la Universidad de Roma. Bebe y sus padres querían ayudar a otros amputados. Decidieron establecer Art4Sport, una organización que ayuda a las personas que necesitan prótesis.

Bebe continúa practicando esgrima porque quiere continuar participando en los Juegos Paralímpicos... Quiere obtener otra medalla de oro.

Yusra Mardini : Nadadora¹ olímpica



Yusra Mardini nació el 5 de marzo de 1998 en Damasco, Siria. Cuando era pequeña, Yusra le tenía miedo al agua; simplemente, no quería meterse² al agua. No quería estar en el agua y, definitivamente, ¡no quería nadar! Su papá quería convencerla para que se metiera al agua. Un día le dijo: «Métete al agua. Todo va a estar bien». Por fin, la convenció y ella se metió al agua. Tenía mucho miedo, pero su papá la ayudó. Todos los días,

¹nadadora - swimmer

²meterse - to get in

Yusra y su papá se metían al agua para nadar y, en poco tiempo, la natación fue la actividad favorita de Yusra.

Yusra continuó nadando. A ella le gustaba nadar. Cuando ella estaba en el agua, sus problemas se evaporaban. En el agua, ella era feliz. A Yusra le gustaba mucho ir a la escuela, nadar y pasar tiempo con su familia. Después de varios meses, Yusra comenzó a practicar todos los días y, en poco tiempo, pudo participar en muchas competencias. Era una atleta excelente y, como resultado, llamó la atención de muchas personas. Muchas personas pensaban que, si Yusra continuaba practicando, en el futuro tendría la oportunidad de competir en los Juegos Olímpicos. Yusra y su familia estaban muy felices.

En el 2011, cuando Yusra tenía 13 años, Siria comenzó a tener problemas políticos. Muchas personas comenzaron a protestar las políticas del presidente Asad. Los sirios querían democracia en Siria. Al presidente Asad no le gustaban las protestas, así que sus hombres comenzaron a atacar a los protestantes. La violencia en Siria continuaba y, como resultado, muchas personas inocentes estaban muriendo.

Había mucha violencia y destrucción en Damasco. Muchas bombas explotaban frecuentemente y, un día, ¡una bomba explotó en el club de natación! Afortunada-

mente, Yusra no estaba nadando cuando la bomba destruyó su club. A consecuencia de la destrucción, Yusra ya no pudo continuar nadando. Ocurrían más ataques y bombardeos en Damasco. Las personas ya no podían salir de sus casas. Estaban muriendo más y más personas inocentes. Como resultado, muchas personas comenzaron a abandonar Damasco.

La situación era muy grave y Yusra tenía miedo. Un día, decidió hablar con sus padres:

– Necesitamos irnos de Siria. Necesitamos irnos a Europa. No quiero que mi familia también sea víctima de la violencia.

– Yusra, migrar de Siria a Europa es muy difícil –le respondió su madre con voz seria–. Migrar a Europa requeriría caminar mucho. Tu hermanita no puede caminar esa distancia. Ir a Europa también requeriría navegar en un bote pequeño. Simplemente, no podemos irnos.

La hermanita de Yusra solo tenía 6 años. Ella no podía caminar una gran distancia. Por eso, la madre de Yusra decidió que no podían irse de Siria.

Cuando Yusra tenía 14 años, su casa fue destruida durante uno de los bombardeos. Ahora la familia Mardini

realmente tenía mucho miedo. La madre de Yusra decidió que sus dos hijas más grandes, Sara y Yusra, se fueran de Siria. Quería que ellas comenzaran una nueva vida en Berlín, Alemania. Unos días después de hablar con su madre, Sara y Yusra salieron solas de Damasco. Ni sus padres ni su hermanita salieron con ellas. Las hermanas Mardini salieron con un poco de ropa, un celular y un poco de dinero. Necesitaban el dinero para pagarles a los traficantes que las iban a ayudar a irse a Europa.

Sara y Yusra fueron al aeropuerto de Damasco y tomaron un vuelo³ a Beirut, la capital de Líbano. En Beirut, tomaron otro vuelo a Estambul, Turquía. Las hermanas tenían mucho miedo cuando salieron del aeropuerto de Estambul. Tenían miedo de que la policía las arrestara y las deportara a Siria.

Yusra y Sara necesitaban encontrar a un traficante que las ayudara a llegar a Grecia. Así que las hermanas comenzaron a caminar hacia la costa. Después de unas horas, ¡las hermanas encontraron a un traficante! Nerviosas, le dieron dinero para que las llevara a la costa de Grecia. Iban a ir a Grecia en bote.

Después de unas horas, el bote llegó a la costa. In-

³vuelo - flight

mediatamente un traficante les ordenó: «¡Al bote!». Nerviosas, Yusra, Sara y otras dieciocho (18) personas se metieron al pequeño bote.

El bote comenzó a navegar hacia Grecia pero, en poco tiempo, la guardia costera de Turquía los interceptó. Yusra y Sara tenían miedo. No querían que la guardia costera las deportara a Siria. La guardia costera ordenó que el bote regresara a la costa de Turquía. Todos estaban nerviosos. «¿Nos van a deportar?», se preguntaron.

Ahora, el bote iba en dirección a Turquía. Cuando llegó a la costa, el traficante les explicó:

– Otro bote va a llegar en unas horas. Ese bote va a llevarlos a Grecia.

Después de unas horas, un bote pequeño llegó a la costa. Era un bote de motor para 6 personas. Los traficantes les ordenaron a los dieciocho (18) migrantes:

– ¡Al bote!

Yusra y Sara tenían miedo. ¡Había 20 personas en el bote! «Todos nosotros no podemos ir en este pequeño bote», pensaron. «¿Realmente vamos a poder llegar a Grecia en este pequeño bote?». ¡Los migrantes no querían meterse al bote! Impaciente, el traficante repitió:

– Al bote, ¡ahora!

Nerviosos, los migrantes se metieron al pequeño bote. Yusra y Sara tenían miedo, pero se metieron al bote. Un minuto después, el bote salió de la costa de Turquía.

El bote iba hacia Grecia, pero, después de 15 minutos, el motor ya no estaba funcionando. El traficante no pudo reparar el motor. Después de pocos minutos, ¡el agua comenzó a meterse al bote! ¡Todos tenían miedo! Con pánico, Yusra y Sara comenzaron a tirar⁴ al agua las pocas posesiones que tenían. Las otras personas también tiraron todas sus posesiones al agua. Tirar todo al agua fue en vano. El agua continuaba metiéndose al bote. «¿Nos vamos a morir?», pensaron.

En el bote había adultos y niños. Yusra y Sara los observaron a todos.

– Tenemos que nadar –se dijeron–. Tenemos que jalar⁵ el bote.

Las hermanas se metieron al agua para jalar el bote. El agua estaba muy fría, pero a ellas no les importó el frío. Se dijeron:

– Si no jalamos, ellos van a morir. ¡A jalar!

⁴*tirar - to throw*

⁵*jalar - to pull*

Había dos otras personas que también nadaban bien. Ellos se metieron al agua con Yusra y Sara. Los cuatro (4) nadadores comenzaron a jalar el bote. Ellos nadaban y jalaban... Nadaban y jalaban. Era súper difícil jalar el bote. Como resultado, Yusra sufrió varias laceraciones⁶ en una de sus manos. También sufría por el frío. ¡Estaba completamente exhausta! «No puedo continuar más», pensó Yusra.

En ese momento, Yusra vio a un niño pequeño que estaba en el bote. El niño la estaba observando con mucha atención. Era obvio que tenía mucho miedo. Yusra pensó en su hermanita y continuó nadando. Las cuatro (4) personas nadaron por más de tres horas. Exhaustos y sufriendo de hipotermia, los 4 nadadores finalmente llegaron a la costa de Grecia con el bote.

Después de llegar a la costa de Grecia, Yusra y Sara decidieron que tenían que continuar. Exhaustas, comenzaron a caminar hacia Alemania. Caminaron en secreto para que la policía no las deportara a Siria. En varias ocasiones, tuvieron que esconderse⁷. Estaban fatigadas y estresadas. Las hermanas caminaron por varios días.

⁶*laceraciones - cuts*

⁷*esconderse - to hide*

Pasaron por Grecia, Macedonia y Serbia y, después, entraron a Hungría.

Cuando llegaron a Hungría, ¡fueron arrestadas por la policía! La policía llevó a Yusra y a Sara a un campo de refugiados⁸. ¡Había muchos refugiados en ese sitio! Las hermanas no querían vivir en el campo de refugiados. ¡Querían vivir en Alemania! Por eso, decidieron escapar. ¡Iban a ir a Alemania!

Pocos días después de llegar al campo de refugiados de Hungría, Yusra y Sara se escaparon en secreto. Caminaron hacia su destino final: Alemania. Las hermanas ya habían pasado por Líbano, Turquía, Grecia, Macedonia y Serbia. Y ahora tendrían que pasar por Hungría y por tres (3) naciones más.

Las hermanas continuaron caminando. Caminaron y caminaron... Resultó que, en total, caminaron por un mes y, finalmente, llegaron a Berlín en Alemania.

En Alemania, la policía y los alemanes aceptaron a Yusra y Sara. Ya no tenían miedo a ser deportadas. Al llegar a Berlín, las hermanas vivieron en un campo especial

⁸*campo de refugiados - refugee camp, a temporary settlement built to accommodate displaced people who have fled from their home country*

con otros refugiados. Después de unas semanas de vivir en Berlín, Yusra encontró un club donde ¡iba a poder nadar! En pocos días, Yusra comenzó a nadar otra vez y decidió audicionar para uno de los equipos de natación de Berlín. Después de su audición..., ¡ella fue aceptada! Inmediatamente, muchas personas del club notaron su gran talento para la natación. Ellos decidieron ayudar a Yusra.

En el 2016, los organizadores de los Juegos Olímpicos decidieron aceptar un equipo olímpico formado solo por refugiados. ¡Yusra fue aceptada en el equipo! Así, en el 2016, ella compitió en el nado mariposa⁹ de 100 metros. No obtuvo una medalla olímpica, pero recibió una invitación para hablar sobre la situación de los refugiados en la Organización de las Naciones Unidas.

Con el tiempo, el resto de su familia también se fue a vivir a Alemania. Yusra continúa representando a los refugiados. También se está preparando para participar en las competencias de natación de los Juegos Olímpicos Tokio 2021.

⁹*nado mariposa - butterfly swimming event*

Glosario

A

a - to

abandonar - to abandon

abandonaron - they abandoned

abril - April

abruptamente - abruptly

abuela - grandmother

abusadas - abused

(que) abusara - (that) s/he abused

acceso - access

accidentalmente - accidentally

accidente - accident

acciones - actions

aceptaban - they accepted

aceptada - accepted

aceptar - to accept

(que) aceptaran - (that) they accepted

aceptaron - they accepted

aceptó - s/he accepted

acostumbrando - getting used to

acostumbraron - they got used to

actividad - activity

activista(s) - activist(s)

actuar - to act

administración - administration

admiraban - they admired

adolescentes - adolescents, teenagers

adoptivas - adoptive

adulto(s) - adult(s)

aeropuerto - airport

afectadas - affected

afectó - s/he was affected

afgana(s) - Afghan(s)

Afganistán - Afghanistan

afgano(s) - Afghan(s)

afortunadamente - fortunately

África - Africa

agentes - agents

agresivamente - aggressively

agua - water

ahora - now

al - to the

alarmada - alarmed

alarmados - alarmed

alcohol - alcohol

alemanes - Germans	asesinando - murdering, killing
Alemania - Germany	así - so, thus
ambulancias - ambulances	así que - so
amiga - friend	asociación - association
amputada - amputated	atacando - attacking
amputados - amputated	atacar - to attack
amputar - to amputate	atacó - s/he attacked
amputaron - they amputated	ataques - attacks
animales - animals	atención - attention
año(s) - year(s)	atleta(s) - athlete(s)
apareció - s/he appeared	atlética - athletic
apartamento - apartment	atrocidades - atrocities
aprender - to learn	audición - audition
aprendieron - they learned	audicionar - to audition
aprendió - s/he learned	aventurero - adventurer
aproximadamente - approx- imately	ayuda - help
árboles - trees	ayudaba - s/he was helping
área - area	(habían) ayudado - (they had) helped
armas - weapons	ayudando - helping
(había) arreglado - (s/he had) fixed	ayudar - to help
arrestada(s) - arrested	(que) ayudara - (that) s/he helped
(que) arrestara - (that) s/he arrested	ayudaría - s/he would help
artistas - artists	ayudarían - they would help
asesinados - assassinated, murdered	ayudarla - to help her
	ayudó - s/he helped

B

bacteriana - bacterial
bar - bar
batalla(s) - battle(s)
bebé - baby
bebés - babies
beca - scholarship
bien - well
biológicas - biological
bomba(s) - bomb(s)
bombardeos - bombers
bote - boat
brazo(s) - arm(s)
brillante - bright
buena(o) - good
buscar - to look for, to search

C

cabello - hair
cabeza - head
caja - box
cámara - camera
caminaban - they walked
caminando - waling
caminar - to walk
caminaron - they walked
caminó - s/he walked

campamento - camp
campaña - campaign
campeona - champion
campo(s) - camp(s)
camuflaje - camouflage
camuflarse - to camouflage oneself
canción - song
canciones - songs
candidata - candidate
cantar - to sing
capital - capital
capitana - captain
capturar - to capture
(que) capturaran - (that) they capture
capturó - s/he captured
carrera - career
casa(s) - house(s)
católica - catholic
causa - cause
causaba - s/he caused
causaban - they caused
celda - cell
celebró - s/he celebrated
celular - cell phone
certificado - certificate
chofer - chauffeur, driver
ciclo - cycle

clase(s) - class(es)

club - club

codo - elbow

comandar - to command

combatir - to combat

comentarios - comments

comentó - commented

comenzar - to commence,
to start

(que) comenzaran - (that)
they commenced,
started

comenzaron - they started

comenzó - s/he started

comer - to eat

comida - food

comité - committee

como - like, as

cómo - how

compasivo - compassionate,
sympathetic

competencia(s) - competi-
tion(s)

competir - to compete

compitió - s/he competed

completa - complete

completamente - com-
pletely

(que) comprendan - (that)
they understood

comprende - s/he under-
stands

comprender - to understand

comprendieron - they un-
derstood

comunicaba - s/he commu-
nicated

comunicaciones - commu-
nications

comunidad - community

con - with

concentración - concentra-
tion

(se) concentró - s/he con-
centrated, focused

condiciones - conditions

conflicto - conflict

confundida - confused

consecuencia(s) - conse-
quence(s)

consideraban - they consid-
ered

construcción - construction

consultar - to consult

consultó - s/he consulted

contactada - connected

contagiarse - to get infected

contagió - s/he got infected

contagiosa - contagious

contenta - content, happy

Mujeres extraordinarias

contentos - content, happy

continúa - s/he continues

continuaba - s/he continued

continuar - to continue

continuaron - they continued

continuó - s/he continued

contribuciones - contributions

control - control

controlar - to control

convencerla - to convince her

convencidos - convinced

(que) convenciera - (that) s/he convinced

convenció - s/he convinced

conversaciones - conversations

convertirse - to convert, to turn into

(que se) convirtiera - (that) s/he would turn into

(se) convirtió - s/he turned into

coraje - courage

coronel - colonel

(que) corran - (that) they ran

correctamente - correctly

corriendo - running

corrieron - they ran

cortó - s/he cut

costa - coast

costera - coastal

crédito - credit

crucial - crucial

cruelles - cruel

Cruz Roja - Red Cross

cruzar - to cross

cuádruple - quadruple

cuando - when

cuándo - when

cuatro - four

cuatrocientas - four hundred

cuchara - spoon

cuerpo - body

cuerpos - bodies

cuestionar - to question

cultura - culture

curar - to cure

(que) curaran - (that) they cured

curiosidad - curiosity

D

Damasco - Damascus

dar - to give

darle - to give to him/her

darles - to give them
de - of, from
decía - s/he said
decían - they said
decidida - determined
(había) decidido - (s/he had) decided
decidieron - they decided
decidió - s/he decided
decidir - to decide
decisiva - decisive
dedicaban - they dedicated
dedicada - dedicated
dedicar - to dedicate
dedicó - s/he dedicated
defenderlos - to defend them
definitivamente - definitively
del - of the
democracia - democracy
departamento - department
dependientes - dependent
deportadas - deported
deportar - to deport
(que) deportara - (that) s/he deported
derechos - rights

(habían) desaparecido - (they had) disappeared
descontroladamente - in an uncontrolled way
describen - they describe
descubrieron - they discovered
desilusión - disillusionment, disappointment
después - after, later
destino - destiny
destrucción - destruction
destruida - destroyed
destruyó - s/he destroyed
determinada - determined
determinaron - they determined
devastada - devastated
día(s) - day(s)
dice - s/he says
dictador - dictator
dictadura - dictatorship
dieciocho - eighteen
dieron - they gave
diferencias - differences
diferente(s) - different
difícil - difficult
(se) dijeron - they said (to each other)
dijo - s/he said

Mujeres extraordinarias

dinero - money

dio - s/he gave

directamente - directly

directores - administrators

discriminados - discriminated

disparar - to shoot

dispararon - they shot

distancia - distance

disuadir - dissuade

doctor(es) - doctor(s)

documental - documentary

documentalista - documentary filmmaker

documentos - documents

dólares - dollars

dolor(es) - pain(s), ache(s)

dominada - dominated

donde - where

dónde - where

dormidas - asleep

dos - two

durante - during

E

económicamente - economically, financially

educación - education

educar - to educate

efectos - effects

ejecución - execution

ejecutados - executed

el - the

él - he

elecciones - elections

eliminaron - they eliminated

ella - she

ellas(os) - they

en - in, on

encontraban - they found

encontrar - to find

encontrarla - to find her

encontraron - they found

encontró - s/he found

energía - energy

enero - January

enferma(s) - sick

(que se) enfermaran - (that) they got sick

(se) enfermaron - they got sick

enfermarse - to get sick

enfermedad(es) - illnesses, diseases

enfermera - nurse

enfermos - sick

ensayo(s) - essay(s)

entraba - s/he was entering

entrar - to enter
(que) entraran - (that) they entered
entraron - they entered
epidemia(s) - epidemy
equipo(s) - team(s)
era - s/he was
eran - they were
es - s/he is
esa - that
escapando - escaping
escapar - to escape
(que) escaparan - (that) they escaped
escaparon - they escaped
escape - escape
esconder - to hide
esconderse - to hide oneself
escondió - she hid
escribiendo - writing
escribieron - they wrote
escribió - s/he wrote
escribir - to write
escritora - writer
escuchaba - s/he listened, heard
(habían) escuchado - they (had) heard
escuchar - to listen, to hear

escuchó - s/he listened, s/he heard
escuela - school
ese - that
esgrima - fencing
esgrimista - fencer
eslogan - slogan
eso - that
esos - those
espacio - space
espada - sword
especial(es) - special
especialmente - specially
específicamente - specifically
espectadores - spectators
espía - spy
esposa - wife
esposas - wives
esposos - husband and wife
esta - this
está - s/he is
estaba - s/he was
estaban - they were
estableció - s/he established
Estados Unidos - United States
estadounidense - US citizen
Estambul - Istanbul

Mujeres extraordinarias

están - they are

estar - to be

estas(os) - these

este - this

estoy - I am

estrategias - strategies

estresadas - stressed

estudiando - studying

estudiante(s) - student(s)

estudiar - to study

(que) estudiara - (that) s/he studied

estudió - s/he studied

estudios - studies

estudios universitarios - college studies

etnicidad - ethnicity

eucalipto - eucalyptus

Europa - Europe

evaporaban - they evaporated

evento - event

exactamente - exactly

examinaron - they examined

excelente - excellent

excepcional - exceptional

exclamó - she exclaimed

exhausta(s) - exhausted

exhaustos - exhausted

existen - they exist

existencia - existence

experiencia(s) - experiences

experimentar - to experiment

experimentó - experimented

experto(s) - expert(s)

explica - s/he explains

explicarles - to explain to them

explicó - he explained

explosivos - explosives

explotaban - they exploited

explotó - it exploited

extrema - extreme

F

familia - family

familiar - family

familiares - family members

familias - families

famosa - famous

famosos - famous

fan - fan

fascinada - fascinated

fatigadas - fatigued

favorita - favorite

favoritos - favorite

febrero - February
felices - happy
feliz - happy
felizmente - happily
fiebre - fever
filmar - to film
fin - end
final - end, final
(a) finales - at the end
finalmente - finally
financiera - financial
financieros - financial
financió - financed
firme - firm, sturdy
flotando - floating
formado - formed
formal - formal
formó - s/he formed
forzadas - forced
forzarla - to force her
forzaron - they forced
fotográfica - photographic
frecuentemente - frequently
fría(o) - cold
frustración - frustration
frustrante - frustrating
frustrada - frustrated
fruta - fruit

fue - s/he was, s/he went
(que) fuera - (that) s/he were
(que) fueran - (that) they were
fueron - they went; they were
(se) fueron - they left, went away
funcionaba - it functioned, it worked
funcionando - functioning, working
furiosa - furious
futuro - future

G

ganaba - s/he was winning
ganadoras - winners
ganando - winning
ganar - to win
ganó - s/he won
garantizar - to guarantee
general - general
genocidio(s) - genocide(s)
gobierno - government
graduarse - to graduate
(se) graduó - s/he graduated
gran - great, large, long
grande(s) - great, large

Mujeres extraordinarias

grave - serious, grave

gravedad - gravity, seriousness

Grecia - Greece

gritos - screams

grupo(s) - group(s)

guardaba - s/he was keeping, was saving

guardaron - they kept, they saved

guardia - guard

guardó - s/he kept, saved

gueto - ghetto

guitarra - guitar

(le) gustaba - he liked it, it was pleasing to him/her

(le) gustaban - s/he liked them, they were pleasing to him/her

(le) gustó - s/he liked it, it pleased him/her

H

haber salido - having left

había - there was, there were

habíamos (vivid) - we had (lived)

habla - s/he talks

hablaba - s/he talked

hablaban - they talked

hablando - talking

hablar - to talk

(que) hablara - (that) s/he talked

(que) hablaran - (that) they talked

hablaron - they talked

(que) hables - (that) you talk

hacia - towards

hambre - hunger

han (sido) - they had (been)

hay - there is, there are

hermana(s) - sister(s)

hermanita - little sister

hermano - brother

hermanos - brothers, siblings

heroína(s) - heroine(s)

hicieron - they did, they made

hija(s) - daughter(s)

hijab - hijab

hijo - son

hijos - sons, children

hipotermia - hypothermia

historia - story, history

historiadores - historians

historias - stories

hizo - s/he did, made
hombre - man
hombres - men
homicidio - homicide
horas - hours
horribles - horrible
horror(es) - horror(s)
horrorosas - horrible
hospital - hospital
huérfanos - orphans
humanos - humans
Hungría - Hungary

I

iba (a) - s/he was going (to)
iban (a) - they were going (to)
idea - idea
ideales - ideals
identidad - identity
identidades - identities
(se) identificaba - s/he identified (her/himself)
(me) identifico - I identify (myself)
ideología - ideology
ignorar - to ignore
ignoró - s/he ignored
impaciente - impatient

impactante - impactful
importancia - importance
importante(s) - important
importar - to care about, to matter
importó - it was important, it mattered
imposible - impossible
impresionados - impressed
impresionante - impressing
incluyendo - including
inconsolable - inconsolable
increíblemente - incredibly
independiente - independent
indocumentadas - undocumented
infección - infection
información - information
informaron - they informed
informó - s/he informed
iniciar - to initiate, to start
inició - s/he initiated
inmediatamente - immediately
inocentes - innocent
inspección - inspection
inspeccionaban - they inspected
inspirada(s) - inspired

Mujeres extraordinarias

instante - instant, moment

instructor - instructor

insultos - insults

inteligentes - intelligent

intención - intention

interceptó - s/he intercepted

internacional(es) - international

interrogaron - they interrogated

interrumpió - s/he interrupted

invadió - s/he invaded

investigó - s/he investigated

invitada - invited

invitarlas - to invite them

invitación - invitation

invitó - s/he invited

ir - to go

iraní - Iranian

irnos - we go, we leave

irse - to go, to leave

Italia - Italy

italiano - Italian

J

jalaban - they pulled

jalar - to pull

jarras - jar

judía - Jewish

judíos - Jewish

Juegos Olímpicos - Olympic Games

Juegos Paralímpicos - Paralympic Games

justificación - justification

justo - just, fair

L

la(s) - the

labor - labor, work

laceraciones - lacerations, cuts

le - to him/her

leer - to read

leían - they read

les - to them

levantarse - to get up

leyenda - legend

Líbano - Lebanon

libro(s) - book(s)

líder(es) - leader(s)

limita - limits

limpiando - cleaning

lista - list

llamaba - s/he called

llamada - call

llamado - called

llamar - to call
llamo - I call
llamó - we called
llegamos - we arrived
llegar - to arrive
(que) llegara - (that) we arrive
llegaron - they arrived
llegó - s/he arrived
llevados - taken
(que) llevara - (that) s/he took
llevaría - s/he would take
llevarlos - to take you
llevaron - they took
llevó - s/he took
lloraba - s/he cried
(que) llorara - (that) s/he cried
lo - it, him
lodo - mud
los - the, them
luchando - fighting
lugar(es) - place(s)

M

madre(s) - mother(s)
mamá - mom
maneras - ways
manipular - to manipulate
manos - hands
marcas - marks
mariposa - butterfly
marzo - March
más - more
masacre - massacre
máscara - mask
materiales - materials
matrimonio - matrimony
mayo - May
mayores - older
mayoría - majority
de - to me
medalla - medal
médica - medical
medicinas - medicine
meningitis - meningitis
mes(es) - month(s)
meterse - to get in
métete - get in
(se) metían - they got in
metiéndose - getting in
(que se) metiera - (that) s/he got in
metieron - they put inside
(se) metieron - they got in
metió - she put inside

Mujeres extraordinarias

(se) metió - s/he got in
metros - meters
mexicana - Mexican
mexicano(s) - Mexican(s)
mi(s) - my
mí - to me
miedo - fear
miembros - members
migración - migration
migrantes - migrants
migrar - to migrate
mil - one thousand
miles - thousands
militar - military, soldier
militares - soldiers
minuto(s) - minute(s)
misión - mission
misteriosa(o) - mysterious
momento - moment
morían - they died
morir - to die
mortal - mortal
motivo - motive, reason
motor - motor, engine
mucha(o) - a lot
muchacha(s) - girl(s)
muchas(os) - many
muerte - death

muertos - dead
mujer - woman
mujeres - women
muriendo - dying
(que) muriera - (that) s/he died
murieron - they died
murió - s/he died
música - music
musical - musical
muy - very

N

nacimiento - birth
nació - was born
nación - nation
nacional - national
nacionalidad - nationality
naciones - nations
nadaban - s/he swam
nadadora - swimmer
nadadores - swimmers
nadando - swimming
nadar - to swim
nadaron - they swam
nadie - nobody
nado - I swim
narcótico - narcotic

narraba - s/he narrated
natación - swimming
navegar - to navigate
nazis - nazis
necesita - he needs
necesitaba - s/he needed
necesitaban - they needed
necesitamos - we need
necesitan - they need
necesitas - you need
necesito - I need
nerviosa(s) - nervous
nerviosos - nervous
ni - nor
niña(s) - girl(s)
niño - boy
niños - boys, children
no - no, not
noche - night
normal - normal
normalmente - normally
nos - us, to us
nosotros - we
notaban - they noticed
notaron - they noticed
notó - s/he noticed
novias - brides
nueva(o) - new

nuevas - new
número - number

O

obedecer - to obey
obedeció - s/he obeyed
objetos - objects
obligaron - they forced, obliged
observaban - they observed, they watched
observando - observing, watching
observaron - they observed, watched
observó - s/he observed, watched
obtener - to obtain, to get
obtuvo - s/he obtained, got
obvio - obvious
ocasiones - occasions
octubre - October
ocurriendo - occurring, happening
ocurrió - occurred, happened
oficinas - offices
ofrecerle - to offer to him/her
ofreció - s/he offered

Mujeres extraordinarias

olímpica(o) - Olympic

opción - option

opciones - options

operaciones - operations

oportunidad - opportunity

opresión - oppression

ordenaban - they ordered

ordenaron - they ordered

órdenes - orders

ordenó - s/he ordered

orfanatos - orphanages

organización - organization

organizadores - organizers

orígenes - origins

original - original

oro - gold

otra(s) - other(s)

otro(s) - other(s)

P

pacientes - patients

padre - father

padres - parents

(habían) pagado - (s/he had)
paid

pagándole - paying to
him/her

pagar - to pay

pagarle - to pay to him/her

pagarles - to pay to them

pagaron - they paid

pagó - s/he paid

países - countries

palo - stick

pan - bread

pánico - panic

pantalones - pants

papá - dad

papás - parents

papeles - little papers

para - to, for

paralímpica - Paralympic

parte(s) - part(s)

participaban - they partici-
pated

participación - participation

participando - participating

participantes - participants

participar - to participate

(que) participa - (that)
s/he participated

(que) participan - (that)
they participated

participaron - they partici-
pated

participó - s/he participated

pasaba - s/he passed, spent

pasaban - they passed, spent

pasado - past
pasando - passing, spending
pasar - to pass, to spend
(que) pasaran - (that) they passed; spent
pasaron - they passed; they spent
(que) pase - (that) s/he passed, spent
pasó - s/he passed, spent
penetró - s/he penetrated, got into
pensaba - s/he thought
pensaban - they thought
pensar - to think
pensaron - they thought
pensó - s/he thought
pequeña(o) - small
perfectas - perfect
permiso - permission
permiten - they permit
permitía - s/he permitted
permitían - they permitted
permitieron - they permitted
pero - but
persecución - persecution
persona(s) - person(s)
piel - skin
piernas - legs

pies - feet
pistolas - pistols, guns
plan(es) - plan(s)
planear - to plan
planeta - planet
plástico - plastic
plata - silver
población - population
pobre - poor
pobreza - poverty
pocas(os) - few
poco - a little
podemos - we can, are able
poder - to be able
podía - s/he could, was able
podían - they could, were able
podría - s/he would be able to
poemas - poems
polaco - Polish
policía - police
política - political
políticas - policies
políticos - politicians
Polonia - Poland
por - for
por eso - therefore
porque - because

Mujeres extraordinarias

posiciones - possessions

posible - possible

practicaba - s/he practiced

practicando - practicing

practicar - to practice

(que) practicara - (that) s/he practiced

practicó - s/he practiced

precisión - precision

prefería - s/he preferred

pregunta - question, s/he asks

preguntaron - they asked

preguntas - questions

preguntó - s/he asked

Premio Nobel de la Paz - Nobel Peace Prize

preparada - prepared

preparando - preparing

preparar - to prepare

prepararan - they prepared

preparatoria - high school

preparó - s/he prepared

presente - present

(se) presentó - s/he introduced her/himself, showed up

presidente - president

primer(a) - first

prisión - prison

prisioneros - prisoners

privado - private

probable - probable

problema(s) - problem(s)

producir - to produce

profesores - professors

programa - program

prometo - I promise

pronto - soon

prostéticas - prosthetic

protectora - protective

protegiendo - protecting

prótesis - prosthesis

protestantes - protesters

protestar - to protest

protestas - protests

puaj - ew, yuck, gross

publica - s/he publishes

publicar - to publish

publicó - s/he published

público - public

(que) pudieran - (that) s/he put

pudo - s/he could, was able

(que) puedas - (that) you could, were able

puede - s/he can, is able

pueden - they can, are able

puedo - I can, am able

Q

que - that

qué - what

quería - s/he wanted

querían - they wanted

quiere - s/he wants

quieren - they want

quiero - I want

R

racismo - racism

rapeó - s/he rapped

rapera - rapper

rápidamente - rapidly

razas - races

reacción - reaction

reaccionar - to react

reaccionaron - the reacted

realidad - reality

realmente - really

recibía - s/he received

recibieron - they received

recibió - s/he received

recomendaron - they recommended

reconectarse - to reconnect with each other

reconocer - to recognize

reconocerla - to recognize her

reconocida - recognized

reconocieron - they recognized

recuperando - recovering

(se) recuperó - s/he recovered

refugiado(s) - refugee(s)

refugio - refuge, shelter

registro(s) - register(s)

regresar - to return, to go back

(que) regresara - (that) s/he returned

(que) regresaran - (that) they returned

regresó - s/he returned

relaciones - relations

religión - religion

reparar - to repair

repitió - s/he repeated

representando - representing

representar - to represent

reputación - reputation

requeriría - it would require

residentes - residents

resistió - s/he resisted

Mujeres extraordinarias

respetaban - s/he represented

respetado - respected

respeto - respect

respondió - s/he responded

resto - rest

resultado - result

resultaron - they resulted

resultó - it resulted

(se) reunieron - they reunited

reunión - reunion

revelar - to reveal

reveló - she revealed

revolución - revolution

revolucionaria(o) - revolutionary

revolucionarias(os) - revolutionaries

rezar - to pray

rifle - rifle

ríos - river

rival - rival

rol - role

Roma - Rome

ropa - clothes

rutas - route

S

sabe - s/he knows

sabía - s/he knew

sabían - they knew

sacando - taking out

sacar - to take out

sacó - s/he took out

salían - they left

(haber) salido - (had) left

(que) saliera - (that) s/he left

(que) salieran - (that) they left

salieron - they left

salió - s/he left

salir - to leave

salvamento - salvage, rescue

salvar - to save

salvarla - to save her

satisfecha - satisfied

sé - I know

(que) sea - (that) s/he were

(que) seas - (that) you were

secreta(o) - secret

segregación - segregation

segundos - seconds

semanas - weeks

sentenciaron - they sentenced

separada - separated
separar - to separate
ser - to be
seria - serious
sería - s/he would be
serios - serious
servía - s/he served
severas - severe
si - if
(había) sido - s/he (had) been
silencio - silence
silla(s) de ruedas - wheel-chair(s)
simplemente - simply
sin - without
sintió - s/he felt
Siria - Syria
sirios - Syrian
sistema - system
sitio(s) - site(s), place(s)
situación - situation
sobre - about
social(es) - social(s)
sola(s) - alone
soldado(s) - soldier(s)
solo - alone, only
sorprendida - surprised

(se) sorprendieron - they were surprised
(se) sorprendió - s/he was surprised
sorpresa - surprise
soy - I am
su(s) - his, her
(se) subieron - they got on, got in
Sudáfrica - South Africa
suficiente - enough, sufficient
sufren - they suffer
sufrían - they suffered
sufriendo - suffering
sufrieron - they suffered
sufrimiento - suffering
sufrió - s/he suffered
sufrir - to suffer
súper - super
superiores - superior
suspendida - suspended

T

talento(s) - talent(s)
talibán - Taliban
talibanes - Taliban
también - also
técnica(s) - technique(s)

Mujeres extraordinarias

teléfono - telephone
televisión - television
tema(s) - theme(s)
temblaba - s/he was shaking
tendría - s/he would have
tenemos - we have
tener - to have
tenía - s/he had
tenían - they had
terminó - s/he finished, it ended
terrible(s) - terrible
tiempo - time
tienda - store
tifus - typhus
tirar - to throw
tiraron - they threw
titulado - titled
título - title
tocar - to play
toda(o) - all
todas(os) - all, everyone
toma - s/he takes
tomaron - they took
tortura - s/he tortures
torturaron - they tortured
trabajaba - s/he worked
trabajadora - worker

trabajar - to work
(que) trabajen - (that) they work
traficante(s) - trafficker(s)
trágicamente - tragically
transportaba - s/he transported
transportaban - they transported
transportar - to transport
trasplantes - transplants
traumatizante - traumatic
tren - train
tres - three
triste - sad
tristemente - sadly
tropa(s) - troop(s)
tu - your
tuberculosis - tuberculosis
Turquía - Turkey
tutsi - Tutsi
(que) tuvieran - (that) they had
tuvieron - they had
tuvo - s/he had

U

un(a) - a
unas - some

unida - united
(se) unieron - they joined, united
(se) unió - s/he joined, united
unir - to join, to unite
unirse - to join
universidad - university
uno - one, a
unos - some
usaba - s/he used
usaban - they used
usando - using
usar - to use
usarían - they would use
usó - s/he used

V

va - s/he goes
valiente(s) - valiant, brave
vamos - we go, are going
van - they go
(en) vano - in vain, useless
varias(os) - various, several
Varsovia - Warsaw
vas - you go
(que) vaya - (that) s/he goes
vehículo(s) - vehicle(s)
vender - to sell

venderla - to sell her
venderte - to sell you
vendido - sold
Venecia - Venice
(en) venta - for sale
ver - to see
vez - time
(otra) vez - (another) time, again
vías - tracks
víctima - victim
victoria(s) - victories
vida - life
video - video
(que) viera - (that) s/he saw
vieron - they saw
violencia - violence
viral - viral
visa - visa
visitaba - s/he visited
visítanos - visit us
visitar - to visit
visitó - s/he visited
vistas - views
vivían - they lived
(había) vivido - (s/he had) lived
viviendo - living
vivieron - they lived

Mujeres extraordinarias

vivir - to live

vómito - vomit

votar - to vote

voy - I go

voz - voice

vuelo - flight

Y

ya - already

yo - I

zona - zone